



## Hall wird Tirols zweitgrößter Krankenhausstandort: Bezirkskrankenhaus nun unter dem Dach der TILAK

Von Bürgermeister Mag. Johannes Tratter

Auch wenn man mit dem Begriff vorsichtig umgehen sollte, so ist es doch angebracht, die Vertragsunterzeichnung am 22. Dezember, mit der das Bezirkskrankenhaus Hall der TILAK eingegliedert wurde, als historisch zu bezeichnen. Damit wurde in der langen und verdienstvollen Geschichte dieses Hauses ein neues Kapitel aufgeschlagen, das charakterisiert ist durch eine verantwortungsbewusste Weichenstellung für die Zukunft.



Mit der Unterzeichnung der Verträge durch (von li.) Bgm. Kurt Heel und Bgm. Hubert Rauch vom Gemeindeverband, LR DI Dr. Bernhard Tilg und Bgm. Mag. Johannes Tratter wurde das Bezirkskrankenhaus Hall zum Landeskrankenhaus.

Die Fusion sei ein Modellfall für die Zusammenarbeit im Gesundheitswesen, lobte auch Gesundheitslandesrat DI Dr. Bernhard Tilg, der weiter meinte: „Durch die Integration des Bezirkskrankenhauses Hall in die TILAK erhöhen wir die medizinische Versorgungsqualität im Zentralraum, heben Kostendämpfungspotenziale und stärken den Standort Hall.“

Besonders herzliche Dankesworte fand Landesrat Tilg für den Gemeindeverbandsobmann Bgm. Hubert Rauch, der maßgeblichen Anteil am Zustandekommen dieses Vertrages hatte.

Der Gemeindeverband, in dem 65 Gemeinden vertreten sind, bleibt Eigentümer des Krankenhausareals, räumt dem Land Tirol aber ein Baurecht ein. Anstelle der Verbandsbeiträge der Gemeinden des Bezirkes Innsbruck Land zur Deckung der Abgänge bzw. für Investitionen leistet der Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Hall basierend auf den derzeitigen Ausgaben künftig jährliche Fixzahlungen an das Land. Für das Jahr 2011 sind das 3,3 Millionen Euro.

Und wenn Gemeindeverbandsobmann Bgm. Hubert Rauch meinte, er sei 100prozentig über-

zeugt, dass dies der richtige Weg sei, kann man ihm nur voll inhaltlich zustimmen. Die nunmehrige Lösung bringt zum einen Kostensicherheit für die Gemeinden und zum anderen aber auch eine Angebotsicherheit für die Bevölkerung.

Für die Bediensteten des Bezirkskrankenhauses Hall hat sich durch diese Vertragsunterzeichnung nichts geändert. Die bestehenden Dienstverhältnisse werden fortgeführt und unter Wahrung aller Rechte und Pflichten in den Landesdienst übergeführt. Alle ab 1. Jänner 2011 neu eintretenden MitarbeiterInnen werden Landesvertragsbedienstete.

### Gesundheitsstadt Hall

Bereits seit vielen Jahrhunderten verfügt die Stadt Hall über ein ausgeprägtes Gesundheits- und Sozialwesen, das stets dem Niveau der jeweiligen Zeit entsprach, ja meist Vorreiterrolle innehatte. Das Krankenhaus in Hall kann auf eine jahrhundertalte Geschichte zurückblicken. 1342 als Stadtspital gegründet, übersiedelte es 1845 vom Unteren Stadtplatz in das Damenstift. 1914 wurde am heutigen Standort in der Milserstraße das neue Krankenhaus eingeweiht. Seit 1945 wurde es als Bezirkskrankenhaus geführt und systematisch baulich erweitert. Es hat sich zu Recht einen sehr guten Ruf weit über die Stadtgrenzen hinaus erworben und so war es auch seitens der Standortgemeinde ein ganz besonderes Anliegen, diese Institution auch in eine finanziell gesicherte Zukunft zu führen.

Durch den Zusammenschluss des Bezirkskrankenhauses und des Psychiatrischen Krankenhauses unter dem Dach der TILAK entsteht in Hall nach Innsbruck Tirols zweitgrößter Krankenhausstandort mit 1.300 MitarbeiterInnen und 550 Betten. Unsere Stadt wird dann nicht nur beispielsweise als ehemalige Salzstadt, als attraktive Einkaufsstadt oder als Schulstadt wahrgenommen werden, vielmehr ist dies ein weiterer wichtiger Schritt, als „Gesundheitsstadt“ eine umfassende Infrastruktur auf diesem Sektor zu bieten.

## Wochenendienste

### APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

**Mi, 5. Jänner:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Ob. Stadtplatz • **Do, 6. Jänner:** Paracelsusapotheke, Mils, Kirchstraße 20 • **Fr, 7. Jänner:** Apotheke Rumer Spitz, Rum, Serlesstraße 11 (EKZ Interspar) • **Sa, 8. Jänner:** Marienapotheke, Absam, Dörferstraße 36 • **So, 9. Jänner:** St. Magdalena-Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Mo, 10. Jänner:** St. Georg Apotheke, Rum, Dörferstraße 2 • **Di, 11. Jänner:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg 35 • **Mi, 12. Jänner:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Ob. Stadtplatz • **Do, 13. Jänner:** Paracelsusapotheke, Mils, Kirchstraße 20.

### ÄRZTL. WOCHENENDDIENST:

#### Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

**Do, 6. Jänner:** Dr. Reinhold Steiner, Mils, Kirchstraße 1, Tel. 05223/57746; **Sa, 8. Jänner:** Dr. Wolfgang Tschaikner, Absam, Fanggasse 9, Tel. 05223/52165; **So, 9. Jänner:** Dr. Herbert Weiler, Hall, Wallpachgasse 11, Tel. 05223/56473.

### ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST:

(9-11 Uhr)

**Do, 6. Jänner:** Dr. Franz Laimer, Volders, Dr.-Fr.-Laimer-Straße 2, Tel. 05224 / 51020; DDr. Herbert Schnabl, Innsbruck, Glasmalereistraße 8, Tel. 0512 / 585878; **Fr, 7. Jänner:** DDr. Christian Lechner, Völs, Aflingerstraße 2, Tel. 0512 / 303765; Dr. Doris Steinhuber, Innsbruck, Salurner Straße 15/2, Tel. 0512 / 580118; **Sa, 8., und So, 9. Jänner:** Dr. Günter Steinlechner, Innsbruck, Innrain 25/1. OG., Tel. 0512 / 574298; Dr. Kurt Lintner, Steinach am Brenner, Zirmweg 84 b, Tel. 05272 / 2277.

## Kirchliche Nachrichten

### PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Di und Fr 19 Uhr, Mi 9.30 Uhr, Do 19 Uhr Vesper, Sonn- und Feiertage 9.30 + 19 Uhr, Rosenkranz: Mo bis Fr ab 18.30 Uhr. Ab Samstag, 8. Jänner entfällt die Vorabendmesse in der Jesuitenkirche und wird von den Franziskanern in der Franziskanerkirche (19 Uhr) übernommen.

**Do, 6. Jänner (Dreikönig):** 9.30 Uhr Festmesse Chor und Orchester der Pfarre (Kleine Orgel Solomesse von Joseph Haydn; Solistin: Simone Zöhler/Sopran, Leitung: Hannes C. Hadwiger) mit Sternsängern und mit Dreikönigwasserweihe; 19 Uhr Feiertagsabendgottesdienst;

**Fr, 7. Jänner (Herz-Jesu-Freitag):** 19 Uhr Abendmesse für den Frieden, anschließend eucharistische Anbetung bis 20 Uhr und Beichtmöglichkeit.

**So, 9. Jänner:** 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit Kinderliturgiekreis, anschließend Pfarrcafé im Pfarrheim; 11 Uhr Gottesdienst mit Jahrtag für Traditionsvereine, mit anschließender Kranzniederlegung vor der Magdalenenkapelle.

### HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: Mo-Sa 7 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 Uhr (Singmesse), tgl. 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

### HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: an Werktagen 6.30 Uhr; So + Feiertage 7 Uhr (Singmesse); tgl. 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper.

### FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 8 Uhr, Sa 19 Uhr Vorabendmesse, So + Feiertage

8 + 10 Uhr. Beichtgelegenheit: Sa 16-17 Uhr.

### KLOSTERKIRCHE DER

**KREUZSCHWESTERN (Bruckerg.):** Hl. Messen: Sonn- und Feiertage 8.30 Uhr, Mo 7.10 Uhr Wort-Gottes-Feier, Di 17.45 Uhr Abendmesse, Mi - Sa 7.30 Uhr hl. Messe.

### KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- und Feiertage, 8 Uhr, werktags 7 Uhr. Jeden Herz-Jesu-Freitag Aussetzung des Allerheiligsten bis 17 Uhr zur Anbetung.

### KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: So + Feiertage 8.30 Uhr. Sa 17 Uhr Rosenkranz.

### PFARRKIRCHE ST. FRANZISKUS/SCHÖNEGG:

Hl. Messen: So + Feiertage 9.30 Uhr, Mo+Mi 19 Uhr.

**Do, 6. Jänner (Dreikönig):** 9.30 Uhr Festgottesdienst.

**Fr, 7. Jänner:** 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr hl. Messe um geistliche und kirchliche Berufe.

**Di, 11. Jänner:** 20 Uhr Kreistanzen mit Herta Erhart im Pfarrzentrum St. Franziskus/ Schöneegg; traditionelle, meditative und neu choreografierte Tänze aus verschiedenen Ländern und Kulturkreisen zu Weltmusik laden ein zu einem entspannenden, anregenden und bewegten Abend für Körper, Seele, Geist; Teilnehmerbeitrag: 8 Euro; **Mi, 19. Jänner:** 17 Uhr Kinderchorprobe im Pfarrzentrum.

### EVANGELISCHER GOTTESDIENST:

**So, 9. Jänner:** 10 Uhr Gottesdienst (Gruber).

## Aus dem Standesamt

### GESTORBEN SIND:

Anna FEDERSPIEL geb. Gufler, 86 Jahre  
Theresia LAIMGRUBER geb. Hecher, 96 Jahre

## Schlüsselnotdienst

TAG & NACHT Aufsperr-Notdienst, 0664/1010 290, Schlüsselschmiede Graber GmbH.

[www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at)  
[stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at)

## HPE-Gruppentreffen

In Tirol unterstützt der Verein HPE-Tirol (Hilfe für Angehörige Psychisch Erkrankter) interessierte Personen durch gelegentliche öffentliche Informationsveranstaltungen, aber auch durch moderierte Gruppengespräche für Angehörige. Das nächste Gruppentreffen findet am Dienstag, 18. Jänner, um 19 Uhr in Hall im Sozial- und Gesundheitssprengel, Erlerstraße 2/1. Stock, statt. Information auch unter Tel. 0664 9451456 weitere Informationen im Internet [www.hpe.at](http://www.hpe.at)

## Bauernmarkt

Nach der kurzen Pause findet nun am kommenden Samstag, 8. Jänner, wieder von 9 bis 12 Uhr am Oberen Stadtplatz der Bauernmarkt statt. Auch in der kalten Jahreszeit bieten die "Bauernmarktler" zahlreiche Produkte aus Feld und Garten, aus Küche und Keller an.

## Kurse der VHS Hall

- **Meditation:** Kursleitung Dipl. Kinesiologe, Dipl. Pädagoge und Zenschüler Johannes Zorzi. Man erlernt einfache Übungen für zu Hause. 5 Tibeter, Sonnengruß, Sitzmeditation. Mittwoch, 19 - 20.40 Uhr; Ort: Sonderpäd. Zentrum, Gymnastikraum; Kursdauer: 9 Abende; Beginn: 12. Jänner.
- **Erste Schritte am PC:** Kursleiter DI Peter Mohr. Sie lernen den Umgang mit dem Betriebssystem WINDOW, Texte schreiben und speichern und im Internet surfen. Di + Fr, 18.10 - 21.10 Uhr; Ort: EDV-Raum, Gymnasium der Franziskaner, Kathreinstraße 6; Kursdauer: 5 Abende; Kursbeginn: 14. Jänner.
- **Zeichnen für Fortgeschrittene:** Kursleiterin Maria Posch; Donnerstag, 9.30 - 10.30 Uhr; Ort: Kursraum B der VHS, Schulgasse 6; Kursdauer: 10 Vormittage; Beginn: 13. Jänner 2011
- **Aquarellieren:** Kursleiterin Maria Posch; Freitag, 18.30 - 20.30 Uhr; Ort: Kursraum A und B der VHS, Schulgasse 6; Kursdauer: 10 Abende; Beginn: 14. Jänner 2011. Für Anfänger ist am 1. Abend Malmaterial vorhanden. **Anmeldungen und Kursprogramm im Sekretariat der VHS Hall, Schulgasse 6. Mo-Fr 9-11 Uhr und Di 18-20 Uhr. Tel./Fax 05223 45888, vhs-hall@gmx.at**

UNIV. MED. DR. SABINE

**KATHREIN-SCHNEIDER**

Fachärztin für Augenheilkunde und Optometrie  
Kontaktlinseninstitut

Straubstr. 1, A-6060 Hall i.T., Tel. 05223/42 2 80, Fax 42 2 80-4

**ACHTUNG: NEU AB 10.1.2011**

Untersuchungen **ohne** Voranmeldung:  
Montag und Freitag 8.30-11.00 Uhr

Nach Terminvereinbarung:

Dienstag und Donnerstag 9.00-12.00 Uhr, 14.00-17.00 Uhr

# Big Band Sound bei Neujahrskonzert

Durchaus ausgeschlafen zeigte sich das Publikum, das ins Haller Kurhaus zum Neujahrskonzert gekommen war – begeisterten Applaus gab es für die Big Band Innsbruck und v.a. auch für Gail Anderson.



Temperamentvoll und stimmungsgewaltig begeisterte Gail Anderson am Neujahrstag im Kurhaus.

In seiner unnachahmlich trockenen Art hat Bandleader Erich Reiter den Abend nicht nur musikalisch geführt, sondern auch unterhaltsam moderiert. Unterstützt von zahlreichen

Sponsoren hat der Club 17 aus Ampass wieder diesen musikalischen Jahresbeginn organisiert. Der Erlös des sehr gut besuchten Konzerts kommt einem sozialen Zweck zugute.



Günther Lackner vom Club 17 mit Bandleader Erich Reiter



Auch Kulturstadtrat Hans Tusch mit Gattin Monika waren zum Neujahrskonzert gekommen.

# Wissenschaftspreis der Industriellenvereinigung für UMIT-Professor

Prof. Dr. theol. Michael Fischer mit „WER-Preis“ für Dialog zwischen Ökonomie, Ethik und Religion ausgezeichnet.

Der Theologe Univ.-Prof. Dr. Michael Fischer erhielt den mit insgesamt 7.500 Euro dotierten Preis für seine Habilitationsschrift „Das konfessionelle Krankenhaus. Begründung und Gestaltung aus theologischer und unternehmerischer Perspektive“.

Die Arbeit stellt eine grundsätzliche Reflexion über Sinn und Zweck von Hospitälern in kirchlicher Trägerschaft dar. Die konfessionellen Krankenhäuser befinden sich derzeit in einem turbulenten Transformationsprozess. Dabei stehen sie nicht nur unter finanziellem Druck, sondern auch unter massiven ethischen und theologischen Begründungszwängen: Schon seit längerer Zeit taucht regelmäßig die Frage auf, ob die Kirchen nicht ihre Krankenhäuser abgeben und das Spielfeld anderen überlassen sollten. Fischers

Buch thematisiert die Rolle und den spezifischen Auftrag konfessioneller Hospitäler in der Versorgung kranker Menschen. Es unternimmt eine Begründung und Ausgestaltung ihres Grundauftrages des heilenden Dienstes in theologisch-ethischer und unternehmerischer Perspektive.



Prof. Dr. Michael Fischer

Fischer ist Leiter des Institutes für Qualität und Ethik im Gesundheitswesen an der UMIT.

## Sprechstunden der Wohnungsreferentin

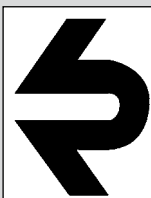
Halls Wohnungsreferentin, Vzbgm. Dr. Eva Posch, hält auch im Jahr 2011 regelmäßig Sprechstunden im Rosenhaus im Wohnungsamt, Rosenhaus, 1. Stock, ab.

Die nächsten Termine: Montag, 10. Jänner, ab 17 Uhr und Montag, 31. Jänner, von 17 bis 18 Uhr.

Um Voranmeldungen unter Tel. 05223 / 5845-231 wird gebeten.

Lampe  
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 425 25  
www.lampeisen.at



**STÄDTEHIT WIEN**

JÄNNER - MÄRZ 2011

2 Nächte im 3\* oder 4\*-Hotel mit Frühstück und Bahnfahrt 2. Klasse

pro Person im Doppelzimmer nur € **99,-**



## INTERESSENTEN für KLEINGÄRTEN

Die Hall AG sucht zum Zweck der Bedarfsermittlung Interessenten für Kleingärten. Bevorzugt werden Bewerber der Stadtgemeinde Hall in Tirol.

Interessenten werden gebeten, sich an Frau Karin Greiderer von der Stadt Hall in Tirol Immobilien GmbH zu wenden: [k.greiderer@hall.ag](mailto:k.greiderer@hall.ag)  
Hall AG, Augasse 6, 6060 Hall in Tirol

## Sportschützen laden zum traditionellen Sebastiani-Schießen

Die Sportschützen Hall richten das diesjährige Sebastianischeißen in Erinnerung an SM Manfred Vojak aus.

Zeiten: Freitag, 21. Jänner, 17-22 Uhr; Samstag, 22. Jänner, 13-22 Uhr; Sebastianisonntag, 23. Jänner, 9.30 - 20 Uhr; Montag, 24., bis Freitag, 28. Jänner, tägl. 18 - 22 Uhr. Samstag, 29., + Sonntag, 30. Jänner, täglich 13 - 22 Uhr. Die Preise für die ersten Plätze auf der Gedenkscheibe SM Manfred Vojak sind: ein Walther LG 400 Alutec sowie eine Steyr LP 10 oder 50 nach Wahl des Gewinners. Anmeldung von Gruppen bitte an OSM Arno Gufler unter Tel. 0664/88 600 652.



Die Sportschützen gedenken des verstorbenen SM Manfred Vojak

## Bäuerinnen halten Unterrichtsstunde

An einem Dezembertag gab es an der Hauptschule Schönegg eine ganz besondere Unterrichtsstunde: Die Bäuerin Rosi Prems erzählte, was es mit der Milch auf sich hat, welche Produkte wie entstehen und worauf es dabei zu achten gilt.

„Bäuerinnen machen Schule“ ist für unsere Schüler wertvoll und bereichernd, ganz besonders bei unserem Schwerpunkt Natur und Technik. Regionale Lebensmittel und deren Qualität anzuerkennen und zu schätzen ist ein wichtiges Fundament für die Tiroler Landwirtschaft. Bei diesem Projekt lernen die Kinder hautnah und aus erster Hand den Arbeitsalltag am Bauernhof kennen. Wir sind dankbar, dass die Bäuerinnen diesen wertvollen Beitrag leisten“, freut sich Manfred Kern, Direktor der Hauptschule Schönegg. Auch wenn hierzulande nur vereinzelt Kinder an die lila Kühe glauben, so ist das Wissen um die Abläufe in der Landwirtschaft dennoch schon etwas lückenhaft. Damit verbunden ist auch



Bäuerin Rosi Prems erzählte viel Wissenswertes über die Milchwirtschaft auf Tiroler Höfen.

gesunde Ernährung nicht überall mehr selbstverständlich. Um hier nicht nur Information zu vermitteln, die "beim einen Ohr hinein und beim anderen hinaus" geht, hat man sich besonders authentische Vermittlerinnen in die Schulen geholt. Tiroler Bäuerinnen gestalten Unterrichtsstunden für Hauptschul-Kinder. Die speziell geschulten



Auch Dir. Manfred Kern, Landesbäuerin Rosi Schiffmann, LR Beate Palfrader und Wendelin Juen vom Agrarmarketing folgten dem Unterricht der Bäuerin aufmerksam.

Bäuerinnen bringen den Alltag und Ablauf auf ihren Höfen in die Klassenzimmer und gestalten den Unterricht so anschaulich wie möglich.

„Bäuerinnen, die eine Unterrichtsstunde in den Tiroler Hauptschulen mit gestalten, ermöglichen unseren Schülerinnen und Schülern einen unverfälschten und wertvollen Einblick in die Tiroler Landwirtschaft und deren Produkte. Die Vermittlung von Wissen um die Herkunft unserer Nahrungsmittel und die Sensibilisierung für gesunde Ernährung ist eine wichtige Aufgabe der Schule“, erklärte Bildungslandesrätin Beate Palfrader, die ebenfalls der Hauptschule Schönegg einen Besuch abstattete.

„Das Wissen um die Herkunft von Lebensmitteln schwindet, gleichzeitig steigt aber die Sehnsucht nach Lebensmittelsicherheit und gesunder Ernährung. Die heranwachsende Generation, die sich wohl perfekt mit Computer, Handy und Co.

auskennt, soll in punkto Ernährung zurück zu den Ursprüngen geführt werden“, erklärt Wendelin Juen, GF der Agrarmarketing Tirol. „Information aus erster Hand ist die wertvollste. Unsere Motivation ist, Hauptschulkindern einen lebensnahen Einblick in die Arbeit am Bauernhof zu geben. Als besonderen Schwerpunkt haben wir die Milch und Milchprodukte ausgewählt“, erläuterte die Tiroler Landesbäuerin Resi Schiffmann die Projekthintergründe. Zur Zeit halten 18 geschulte Bäuerinnen Informationsstunden in 12 Klassen mit insgesamt 240 Schülern. In den kommenden Jahren wird das Projekt weiter ausgebaut.

## Schützen beschenken kranke Kinder

Ein besonderes Weihnachtsgeschenk machten die Haller Speckbacher Schützen heuer wieder der Kinderkrebstation Innsbruck.

Gerade in der Adventzeit sollte man auch an die Menschen denken, denen es nicht sehr gut geht und die auf die Hilfe anderer angewiesen sind. Deshalb führten die Speckbacher heuer bereits zum zweiten Mal eine Spendenaktion für die Kinderkrebstation Innsbruck durch. Insgesamt

diversen Arbeitseinsätzen, Bastelarbeiten für die Tombola beim Ball, Knödeldrehen für unsere Bergmesse im Voldertal oder Unterstützung der Jungschützen. Die Pflingstrosensträuße der Marketenderinnen zu Fronleichnam sponsert sie ebenfalls jedes Jahr.



Mit viel Kinderspielzeug stellten sich die Speckis auf der Kinderkrebstation Innsbruck ein.

wurden über tausend Euro für diesen sozialen Zweck von den Schützenkameraden gespendet. Für jedes Kind konnte ein Geschenkpaket mit vielen Süßigkeiten, Spielsachen usw. zusammengestellt werden und auch für die Station wurden viele Spielsachen gekauft.

### Gratulation zum 80-er

Die Frau des verstorbenen Ehrenhauptmannes Helmut Plunser feierte vor kurzem ihren 80. Geburtstag. Marianne ist seit Jahrzehnten eng mit den Speckbacher Schützen verbunden, unzählige Stunden ihrer Freizeit hat sie der Kompanie gewidmet. Alle vier ihrer Kinder traten schon in jungen Jahren den Speckbachern bei – man kann also von einer richtigen Schützenfamilie sprechen. Marianne war immer da, wenn sie die Kompanie brauchte: sei es bei



Hpt. Christian Visintiner (li) und Wolfgang Hotter gratulierten Mariane Plunser.

Für diese geleistete Arbeit verlieh ihr die Kompanie bereits vor Jahren den Ehrenkranz, und es war selbstverständlich, dass sie zu ihrem Ehrentag mit einer Salve überrascht wurde.

## Tag der offenen Tür an BHAK und BHAS

Am Freitag, 14. Jänner, von 14 bis 17 Uhr, bieten die Handelsakademie und die Handelsschule Hall bei einem Tag der offenen Tür allen Interessierten Gelegenheit, sich eingehend über diese Bildungsstätten zu informieren. Im Rahmen von Führungen können die BesucherInnen spannende, unterrichtsnahe Aktivitäten erleben und erhalten ausführliche Informationen über die Schulen und möglichen Berufschancen. Neben der fachlichen Inhalten wird Wert ge-

legt auf ein angenehmes Schulklima und auf laufende Weiterentwicklung. Innovationen im letzten Jahr: • Einführung eines Modulsystems • Ausstattung der Klassen mit Beamern • neuer Aufenthaltsraum u.v.m.

Das Programm am Tag der offenen Tür ist so gestaltet, dass Eltern und ihre Kinder die Schule eigenständig erleben können. Anschließend stehen ein Buffet und eine Tee- und Keksebar bereit.

## Krippenfreunde auf Herbergssuche

Ende November traf sich der Verband der Haller Krippenfreunde zu seiner ersten Jahresversammlung seit der Neukonstituierung im März 2009.

Die Veranstaltung war geprägt von der Enttäuschung der "Krippeler", dass sie kein Vereinslokal mehr haben. Die Räumlichkeiten in der Burg Hasegg mussten bekanntlich wegen der Neugestaltung der Münze vor einigen Jahren geräumt werden. Obfrau Edda Hlawatsch wies darauf hin, dass an eine private Miete ohne bindende Zusage der Kostenübernahme durch die öffentliche Hand bei den finanziellen Verhältnissen dieses kleinen Vereines nicht zu denken ist. Zahlreiche Künstler, die sich auch der Krippendarstellung widmeten, wie Josef Bachlechner, Paul Costa, Andreas Crepez, Hans Lechner u. a. zeugen von einer langen Wertschätzung dieses Genres in Hall. "Eine Krippe im Haus, lässt neben den Fassaden erkletternden Weihnachtsmännern, der Hektik und Knallerei den ursprünglichen Sinn und das andachtsvolle Licht des Weihnachtsgeschehens nicht vergessen. Und dazu möchte der Verband der Haller Krippenfreunde beitragen", schildert Obfrau Edda Hlawatsch ihre Vereinsziele.

## Konzerte im Stromboli

Gleich zwei interessante Konzerte gilt es Ende Jänner im Stromboli zu erleben. Am Donnerstag, 27. Jänner, beginnt um 21 Uhr das Konzert und die CD-Präsentation von Martin Nitsch "Playgrounds". Der 1970 in Schweden geborene Gitarrist tritt als begehrteter Sideman in Erscheinung (u.a. bei Nouvelle Cuisine und Mühlbacher's usw.), unterrichtet am Innsbrucker Landeskonservatorium und legt nach zahlreichen Bandproduktionen mit „Playgrounds“ sein erstes Soloalbum vor. Im Stromboli wird das CD-Programm (und auch Neues) erstmals live dargeboten.

Und gleich einen Tag darauf, am Freitag, 28. Jänner, ebenfalls ab 21 Uhr, gastiert "Syntony" im Stromboli. Das ist ein 2009 gegründetes paneuropäisches Improvisationskollektiv. Ideen werden dabei augenblicklich umgesetzt, das Quintett agiert in völliger Freiheit. Im November 2010 erschien das Album „Scavenger“, das bei einer fünfständigen Session für den Film „Older than God“ von Lee Fletcher im Kulturlabor Stromboli aufgenommen wurde. Die Musiker: Florian Bramböck, Luca Calabrese, Yoshi Hampl performte mit Richard Dorfmeister.

## Vereinsnachrichten

### Kärntner laden zu Stammtisch

Der Kameradschaftsverein der Kärntner in Hall lädt am Samstag, 15. Jänner, ab 14.30 Uhr zum Stammtisch in der Walderbrücke herzlich ein.

### Seniorenclub Hall/Mils

Der nächste Stammtisch findet am Freitag, 7. Jänner, um 15 Uhr im Kolpingstüberl statt. Zum Kegeln geht es wieder am Freitag, 14., und Freitag, 28. Jänner, jeweils von 17 bis 19 Uhr im Sozialhaus in Wattens. Und die Karten ausgepackt werden am Donnerstag, 20. Jänner, ab 14 Uhr. Am Dienstag, 26. Jänner, geht 's auf beim Faschingskränzchen von 14 im 18 Uhr im Kolpingsaal, zu dem hoffentlich viele maskierte SeniorInnen kommen werden.

### Zum Geburtstag im Jänner gratuliert der Seniorenclub Hall/Mils recht herzlich:

Adele Aigner, Elisabeth Angermair, Elisabeth Artmann, Maria Draxl, Helene Eller, Rosa Fejes, Bruno Fliedl, Josef Geisler, Norbert Geisler, Konrad Macho, Brigitte Niklas, Roswitta Nitz, Christine Obexer, Brunhilde Pfluger, Hilda Schöpfer, Siegrun Seyr, Berta Stöckl, Johannes Tratter, Herta Weiss, Hanna Witting, Werner Wolf, Maria Zimmer-Heissl.

### Österr. Pensionistenverband

Der Kaffeenachmittag findet am Donnerstag, dem 13. Jänner im Stubenhaus in Hall statt. Alle sind auch herzlich willkommen im Stubenhausklub, jeden Dienstag von 14 bis 17 Uhr. Auch die Schwimmrunde unter der Leitung von Plaikner Lisi ist wieder aktiv: Im Hallenbad der Landesgehörlosenschule trifft man sich jeden Freitag von 16 bis 18 Uhr, Anmeldungen direkt dort. Die Kegelrunde startet am Montag, 10. Jänner, um 15 Uhr im KiWi Absam ins neue Kegeljahr. Neuanmeldungen direkt dort. Die Wandergruppe trifft sich im neuen Jahr erstmals am 3. Februar am gewohnten Treffpunkt MPreis. Infos und Anmeldung wie immer bei Peter 0650/8878009.

Vorschau: Das Landes-Rodelrennen findet am Samstag, 19. Februar, auf der Naturrodelbahn Runstboden in Absam statt. Teilnahme nur für Mitglieder unseres Verbandes möglich. Nenngeld 6 Euro, Info und Anmeldungen richten Sie bitte an das Sekretariat Innsbruck unter 0512/589113 bis 14. Februar.

### Zum Geburtstag im Jänner gratuliert die Stadtorganisation Hall des PVÖ ganz herzlich:

Rosalina Fejes, Erika Graiss, Anneliese Huber, Irma Oberguggenberger, Gerda Pedevilla, Lisi Plaikner, Erich Reidinger, Margot Rudorfer, Vlasta Scherer, Priska Thumer, Hilde Troger, Annemarie Zimmer-Heissl.

## Round Table Charity Ball

Am Samstag, 22. Jänner, findet im Kurhaus Hall, der Round Table Charity Ball statt. Den Ehrenschatz des Balls übernahmen Bgm. Mag. Johannes Tratter und der Präsident des Round Table Österreich, Harry Koller.

Der Ballabend beginnt um 19.30 Uhr mit dem traditionellen Sekttempfang im Foyer bei musikalischer Begleitung durch Walter Tolloy. Um 20.30 Uhr folgt dann die Balleröffnung, durch den Abend führen Schlagerstar Petra Frey und

Tirol-TV Moderator Hendrik Eder. Um 21 Uhr gibt es den Eröffnungstanz mit der Rollstuhl Tanz Formation t-Roller. Die große Round Table Mitternachtsshow und die große Tombola sind weitere Programmpunkte.

Kartenvorverkauf (15 Euro) bei allen Tablern, in der Raiffeisen Regionalbank Hall, beim Tourismusverband Region Hall-Wattens und an der Abendkasse.

### Wäscherei P:

## The Red River Two

Ein Fest gleich zu Beginn des Jubiläumsjahres - 10 Jahre Kulturstation – gibt es am Samstag, 15. Jänner. Ab 20.30 Uhr heißt es in der Wäscherei P. "The Red River Two". Das „Ottakring-trifft-Punk & Americana-Herzensprojekt“ des "verzogenen Hallers" Ernst Molden, der bereits im letzten Herbst ein fantastisches Konzert in der Wäscherei gespielt hat, und Rainer Krispel wuchs mit Rob Riedel am Schlagzeug zum Trio und mit Marlene Lacherstorfer (von Velojet!) am Bass zum Quartett. Fulminanter konzertanter Auftakt für „poetry is a punkrock“, das Kooperations-Projekt von Wäscherei P, Radio FREIRAD und dem Schriftsteller Christoph W. Bauer.

## Zwei junge Südtiroler Bands im park in

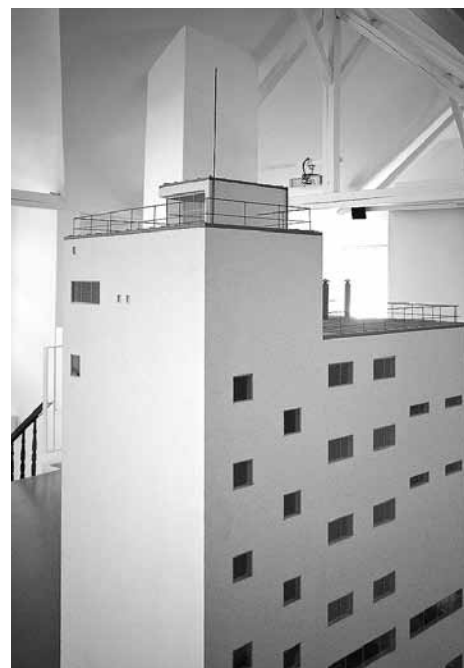
Am Freitag, 7. Jänner, ab 20 Uhr, sind im Jugendhaus park in bei freiem Eintritt zwei junge Südtiroler Bands live zu erleben. "Average" ist eine Punkrockband, die 2005 gegründet wurde. Anfangs spielte die Band hauptsächlich Covers von Punklegenden wie Pennywise oder Ignite. Mittlerweile konzentrieren sich die fünf Jungs mehr auf eigene Songs und sind gerade dabei ihre erste CD auf den Markt zu bringen. Kompromisslose Riffs gepaart mit einer einzigartigen Stimme zeichnet die Band aus. "The Lubbers" sind fünf „Vollblutmusiker“, die sich anfangs noch durch die Indieszene coverte spätern, jedoch dann auch eigene Songs aus den Ärmel schüttelten.



"The Lubbers" - am 7. Jänner im park in

## Lois Welzenbacher - Architekturmodelle

Im Gemeindemuseum Absam wird vom 7. bis 27. Jänner eine Ausstellung mit Architekturmodellen von Lois Welzenbacher gezeigt.



Welzenbachersches Architekturmodell. Foto: Breit

Die Idee und das Konzept für diese Ausstellung stammen von Matthias Breit. Öffnungszeiten Museum: Freitag 18 bis 21 Uhr, Samstag 14 bis 18 Uhr, Sonntag: 10 bis 13 Uhr. Eintritt frei. Nach den Plänen von Lois Welzenbacher wurde in Hall in den Dreißigerjahren das Parkhotel errichtet. "Er hat seine Bauten aus dem Gelände, aus der Topografie, aus Aussicht, aus Sonnenorientierung und ähnlichen Paradigmen entwickelt, die eigentlich ganz handfeste, phänomenologische oder positivistische Elemente waren. Er ist dadurch natürlich zu einer sehr modernen Interpretation der Alpenlandschaft gekommen, weil die Häuser wirklich mit einem unglaublichen Feingefühl in jeder Situation drinnen stehen." (Friedrich Achleitner über Lois Welzenbacher)

## Scheck für "Rettet das Kind"

Noch kurz vor Weihnachten konnte der Erlös der Olle Gulin Benefizveranstaltung, zu der die Galerie Goldener Engl geladen hatte – beachtliche 21.000 Euro – an die Organisation „Rettet das Kind – Tirol“ übergeben werden. Im Beisein

von Bgm. Mag. Johannes Tratter überreichten die Organisatoren in den Räumlichkeiten der Galerie Goldener Engl an die Präsidentin der Organisation „Rettet das Kind – Tirol“, Inge Partl, den Scheck.



v.l.: Galerist Schmid, Künstler Olle Gulin, Inge Partl / Präsidentin „Rettet das Kind – Tirol“, Bgm. Mag. Johannes Tratter

## Unterhaltung wie am französischen Hof

Die Reihe musik+ bietet am Dienstag, 25. Jänner, ab 20.15 Uhr, im Kurhaus wieder einen besonderen Konzertgenuss. Wer Dominique Visse als Amme in Monteverdis "Poppea" erleben durfte, der weiß, wie deftig der berühmte Countertenor auch die ordinären Seiten des Lebens darzustellen beliebt. Ein Großteil seiner Arbeit allerdings ist anderem gewidmet. Neben der Interpretation Alter Musik mit seinem Ensemble Clément Jannequin hat er auch Neue Musik uraufgeführt, u. a. Luciano Berio in der Mailänder Scala. Diesmal kommt er mit "komischen" Konzerten und "haarsträubenden" Kantaten nach Tirol - nicht nur des Faschings wegen. Da gibt es mit "Dom Quixote" (1710) eine Parodie auf Lully, den schon 1687 verstorbenen Meister der Opernunterhaltung. Michel Corrette wird subtil und volkstümlich in seinen "komischen Konzerten" von 1733 und 1773; und Nicolas Racot de Grandval beschreibt in seiner "La Matrone d'Ephèse / Die Witwe von Ephesus" (1755) eine trauernde Frau, deren Lebenslust zuletzt alle Misslichkeiten zwischen Begierde und den Ärgernissen des Alltags besiegt.

Um 19.15 Uhr Einstimmung: bitter, komisch - Szenen mit Musik.

# Schlank ins Jahr 2011

Trainiere jetzt 14 Tage um Euro 10,-  
(gültig bis 1. März 2011)



vorher



nachher

### Pamela am Ziel ...

... durchgestartet mit unserem 4-Wochen-Schlank-Intensivkurs!  
In 4 Wochen bis zu einer Kleidergröße schlanker!

Info-Abend: Mittwoch, 12. Jänner 2011, 20.15 Uhr. Bitte um telefonische Voranmeldung.

Wir wünschen ein  
gesundes und fittes  
neues Jahr 2011!  
Ihr Ladystudio Mia

Öffnungszeiten:  
365 Tage im Jahr, 6.00 - 22.00 Uhr

Mia

Ladystudio

Stolzstraße 3 | 6060 Hall

Tel. 05223/41 900

# CHRISTBÄUME

## werden kostenlos abgeholt



Bald haben die Christbäume wieder ausgedient. Bitte entfernen Sie jeglichen Christbaumschmuck, besonders Lamettafäden, und stellen die dann den Baum vor das Haus bzw. an die Grundstücksgrenze. Die Bäume werden am Montag, 10., und am Montag 17. Jänner, kostenlos abgeholt.

### Kleinanzeigen

178 m<sup>2</sup> ebenerdige, moderne **Bürofläche** zzgl. 65 m<sup>2</sup> feuerfestes **Lager in der Kirschtalgasse in Innsbruck** ab Februar 2011 zu **vermieten**. Attraktive Nettokaltmiete von Euro 1.160. Besichtigung bzw. weitere Fragen richten Sie an Tel: 0664 / 341 13 12

**WSV bei Sport Lutz! Skimode – Top Qualität** zu stark reduzierten Preisen! Aktiv Sport Lutz, Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 / 41 333, [www.sport-lutz.com](http://www.sport-lutz.com) - schaug' ein!

**GUTES aus der NATUR** Honig ist gesund und schmeckt gut! Große Auswahl an **BIO-HONIG** Akazien-, Creme-, Wald-, Haselnuss-, Holler-, Sanddorn- und Pollenhonig. **Gelee Royale**. Propolistropfen, Blütenpollen, **Preisbeersirup**. Hall, Eugenstraße 12, Tel. 20402, Mo – Sa, 9.00 – 13.00 Uhr, Fr auch 14.30 – 18.30 Uhr. [www.Gutes-aus-der-Natur](http://www.Gutes-aus-der-Natur) **Feinkost – BIO – VINOTHEK**

**Tafeläpfel und Apfelsaft naturtrüb** ab Hof Verkauf! Familie Lechner, Hall / Heiligkreuz, Purnerstraße 8, Tel. 0 52 23 / 54 8 65 bzw. 0676 / 835 845 702

# frato

## Dach + Glas

SPENGLEREI · DACHDECKEREI · FLACHDÄCHER · GLASDÄCHER

# frato

FRANZ TOMEINSCHITZ

GmbH & CoKG

6060 Hall · J. Dinkhauser Str. 3 · Tel. 05223/57787  
[frato@frato.at](mailto:frato@frato.at) [www.frato.at](http://www.frato.at) Fax 44239

Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst

REPARATURDIENST  
für  
Dach + Glas

GASTHOF »BRETZE«



6060 HALL IN TIROL  
TEL. 05223 - 56752

Wir wünschen all unseren Gästen und Freunden ein gesundes und glückliches Neues Jahr!

Annemarie und Andreas Preindl,  
Gasthof Bretze, Hall i. T.

Von 10. bis einschließlich 20.1.2011 haben wir Betriebsurlaub!

Öffnungszeiten:  
Fr 17.00-24.00, Sa+So 10.00-14.00 + 17.00-24.00

**Schülerhilfe!** Die Nachhilfe  
Theresia Glugovsky

Bewährt seit 22 Jahren

**MEHR WISSEN,  
MEHR CHANCEN!**

Individuelle Betreuung  
Qualifizierte & erfolgreiche Nachhilfelehrerinnen

|            |               |
|------------|---------------|
| INNSBRUCK, | 0512 / 570557 |
| HALL,      | 05223 / 52737 |
| SCHWAZ,    | 05242 / 61077 |
| WÖRGL,     | 05332 / 77951 |
| TELS,      | 05262 / 63376 |

[WWW.SCHUELERHILFE.AT](http://WWW.SCHUELERHILFE.AT)

**Impressum:** Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall. Adresse: Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 Dw 218, Fax DW 210; e-mail: [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at)  
 Redaktion: Mag. Astrid Bachlechner, mobil: **0676/835845218**. Inseratenverwaltung: Ablinger.Garber, Tel. 0 52 23 / 513-31 (Marion Halper), FAX 0 52 23 / 513-30. Druck: Ablinger & Garber GmbH, Hall, Medienturm, Saline Hall, Tel. 0 5223 / 513, FAX 0 5223/513-20. Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Gedruckt in Hall. Ablinger & Garber,  
Medienturm, Hall in Tirol.

**ABLINGER.GARBER**